

Die helle Sonne leuchtet.

The cheerful sunbeams glisten.

Andante con moto.

Op. 42 N^o 2.

mf

SINGSTIMME.

PIANOFORTE.

Die
The

hel - le Son - ne leuch - tet, auf's wei - te Meer her -
cheer - ful sun - beams glist - en, her smile on the sea is

nie - der, und al - le Wel - len zit - tern von re -
ten - der, and ev' - ry wave - let tremb - ling re -

ih - rem Glan - ze wie splen - dor.
fleets her glo - rious splen - dor.

Con Pedale

p

cresc.

p

The translator is obliged in this song to go against the established tradition of the English language, in order to maintain the spirit of the original, the Sun being in German of the feminine gender.

Du spie - gelst dich wie die Son - ne, im
 Thou shinest too, like the sun - beams, my

Mee - re mei - ner Lie - der! Sie al - le glühn und
 songs to thee I ren - der! For they all glow and

zit - tern von dei - nem Glau - ze wie -
 trem - ble with thy soft shi - ning splen -

der!
 dor! (Mirza-Schaffy.)

p *dim.*